

# BASABURUA

172. ALEA - 2024KO URRIA

## BASABURUKO UDAL BULETINA

ERREDAKZIOA: AMETZA



[www.basaburua.eus](http://www.basaburua.eus)  
[udala@basaburua.eus](mailto:udala@basaburua.eus)  
948 50 30 35

### ZORDUN KOPURA, ARGITARA

Aurreko buletinean iragarri bezala, Basaburuko Udalarekin zorra duten enpresa eta herritarrei gutuna bidali zitzaion udalarekin harremanetan jartzeko eskatuz, zorra kitatzeko modua bilatzeko eta adosteko. Bestela, gutunean adierazi bezala, zorra buletin honetan argitaratutako taulan agertuko litzateke. Bigarren orrian aurkituko duzue taula hori.

### PUBLICAMOS EL NUMERO DE DEUDORES

Como se anunció en el anterior boletín, el Ayuntamiento envió una carta a aquellas personas y empresas que tienen una deuda con el mismo. En dicha nota se les pedía que se pusieran en contacto con el consistorio para acordar la forma en que harían frente a la deuda. De lo contrario su deuda se publicaría en este boletín, tal y como se indicaba en la carta. Encontraréis la tabla en la siguiente página.



# ZORDUNEN TAULA / TABLA DE DEUDORES:

BASABURUKO ZORRAREN ZENBATEKOA IRAILAREN HASIERAN (zerga zuzenak)  
DEUDA A PRINCIPIOS DE SEPTIEMBRE (impuestos directos)

TARTEA/ INTERVALOS	ZORDUN KOPURUA/ Nº DEUDORES	ZENBATEKOA/ CUANTÍA
0 €-500 €	82	4.979,54 €
500 € - 1000 €	5	3.445,58 €
1000 € - 3000€	6	9.953,61 €
3000 € - 5000 €	2	6.174,29 €
5000 € - 10.000 €	2	10.541,69 €
10.000€ edo gehiago/ o más	1	13.609,89 €
<b>OSOTARA/ TOTAL</b>		<b>48.704,60 €</b>

BASABURUKO ZORRAREN ZENBATEKOA IRAILAREN HASIERAN (zeharkako zergak)  
DEUDA A PRINCIPIOS DE SEPTIEMBRE (impuestos indirectos)

URTEA/ AÑO	ZORDUN KOPURUA/ Nº DEUDORES	ZENBATEKOA/ CUANTÍA
2020	3	432,26
2021	7	16473,04
2022	1	802,39
2023	4	2748,06
<b>OSOTARA/ TOTAL</b>		<b>20455,74</b>

BASABURUKO ZORRAREN ZENBATEKOA URRIAREN HASIERAN (zerga zuzenak)  
DEUDA A PRINCIPIOS DE OCTUBRE (impuestos directos)

ZORDUN KOPURUA/ Nº DEUDORES	ZENBATEKOA/ CUANTÍA	HERRUA/ PUEBLO
82	4.979,54 €	Basaburua
5	3.445,58 €	Basaburua
6	9.953,61 €	Basaburua
2	6.174,29 €	Berete, Itaso
2	10.541,69 €	Amaras, Itaso
1		
<b>OSOTARA</b>	<b>35.094,91 €</b>	

BASABURUKO ZORRAREN ZENBATEKOA URRIAREN HASIERAN (zeharkako zergak)  
DEUDA A PRINCIPIOS DE OCTUBRE (impuestos indirectos)

ZORDUN KOPURUA/ Nº DEUDORES	ZENBATEKOA/ CUANTÍA
1	0
5	15746,69
1	802,39
3	2258,88
	<b>18857,96</b>

## ZORRAK SAIHESTEKO HOBERENA, HELBIDERATZEA EDO EPEAN ORDAINTZEA

Herritarrek eta enpresek udalarekin duten zorra argitaratu du Basaburuko Udalak. Alde batetik (goian) zerga zuzenei dagozkienak, zenbatekoaren arabera tartetean. Bestetik (behean) zeharkako zergei dagozkienak, urteen arabera multzokatuak. Horrela, zordun kopuruak eta guztien zergak, tarte bakoitzean edo urte bakoitzean, osatzen duten zenbatekoa ikusi daiteke tauletan. Gainera, ezkerrean irailaren hasieran zenbatu ziren zorrei dagokien taula dago; eta, eskuinaldean, urria hasierako taula. Urrikoak gelditzen den zorra kopurua eta zenbatekoa adierazten du, udalak gutuna bidali eta gero zorra ordaindu dutenak edo ordaintzeko prozesuan daudenak kendu ondoren. □

Zordunen eta zorren kopurua hilabetero aldatzen da, Geserlokalek kobrantza egin ondoren. Dena dela, hoberena zergak helbideratzea edo zerga erreziboa jasotzen denean epean ordaintzea da. Izan ere, kobrantza exekutibotik egitean erreziboak errekargua izaten du □

## PARA EVITAR DEUDAS, LO MEJOR, DOMICILIAR O PAGAR EN PLAZO

El Ayuntamiento de Basaburua ha publicado la deuda que tienen algunas empresas y vecin@s con el consistorio. Por un lado (arriba), están las referidas a los impuestos directos, en intervalos según la cuantía. Por otro (abajo), las que se refieren a los impuestos indirectos, clasificadas según el año. De esta forma, en las tablas se pueden ver el número de deudores y la cuantía total que conforman la suma de todas, según el año o el intervalo. En la parte izquierda vemos las deudas que se contabilizaron a principios de septiembre; Y, en la derecha, la tabla que pertenece a las deudas contabilizadas a principios de octubre, después de que el Ayuntamiento mandara la carta y algunos de l@s deudores la hayan saldado o estén en vías para ello.

El número de deudas y deudores cambia cada mes, después de que Geserlocal realice el cobro y lo notifique. En cualquier caso, la mejor forma de evitarlas es domiciliar los impuestos o pagar en plazo, cuando llega el recibo. Y es que cuando el pago se hace por vía de apremio, el recibo tiene una recarga.

## HAINBAT OBRA GARRANTZITSU ESLEITU DIRA

Sasturain etxearen lanak, Pasaderetako gune berriarenak, Baso Sorginduarenak eta industriaguneko obrak esleitu dira. Txokolateroren etxearen beheko solairuan adineko pertsonendako eguneko zentro bat egokitzeko lanak Cota enpresak egingen ditu, bost hilabeteko epean eta aurrekontua 251.999tik 251.500 eurora jaitsi ondoren. 200.000 euro, Nafarroako Gobernuak aurrekontuetan onartutako zuzenketa baten bidez finantzatuko dira. Bestetik, Helmugako Turismo Jasangarrirako Planak (HTJP) finantzatutako proiektuen esleipena ere egin da. Jauntsaratsen egokitzeko den baso babesleaz, Ihabengo pasaderetako aisialdi gune berriaz eta Euroveloko bidean egingen den komun idorraz ari gara. Baso babeslea eta Ihabengo aisialdi gunea Repoblaciones Etxarte enpresak egingen ditu; lehenengoa, 29.321,69 eurotan (aurrekontua 33.320,08 eurokoa zen), eta, bigarrena, 30.298,35 eurotan (aurrekontua 34.429,94 eurokoa zen). Euroveloko bidean, Pasaderen errekaren bestealdean, jarriko den komun idorra, berriz, Saniseco S.L enpresak egingen du 33.990 eurotan (Aurrekontua 35.404 eurokoa zen) □Bukatzeko, Basaburuko industriagune berrian, argia eramateko lanak eta argiaren transformadorea jartzeko lanak ere esleitu dira. Lehenengoa, Lakita S.A. enpresari eman zaio 31.104,44 euroko aurrekontuarekin. Transformadorea jartzeko obra, Aldakin enpresari esleitu zaio 108.760,63ko aurrekontuarekin. Lan guztiak neguan egingen dira.



## SE HAN ADJUDICADO ALGUNAS OBRAS IMPORTANTES

Se han adjudicado las obras de la casa Sasturain, las de la nueva zona de las Pasaderas y las del nuevo polígono industrial. Las obras de la planta baja de Txokolatero para adecuarla a un centro de día para personas mayores las realizará la empresa Cota, en un plazo de cinco meses y con un presupuesto que ha rebajado a 251.500 euros de los 251.999 que recogía el pliego. 200.000 euros están financiados gracias a la modificación presupuestaria ya aprobada por el Gobierno de Navarra. Por otro lado también se ha realizado la adjudicación de los proyectos que financiará el Plan de Turismo de Destino Sostenible (PTDS). Hablamos del bosque protector que se adecuará en Jauntsarats, la nueva zona de baño de las Pasaderas de Ihaben y el sanitario seco que se colocará en el camino de Eurovelo. Los trabajos del bosque y la nueva zona de baño de Ihaben las realizará Repoblaciones Etxarte. El primero por 29.321,69 euros (el presupuesto era de 33.320,08 euros) y el segundo por 30.298,35 euros (el presupuesto era de 34.429,94 euros). El sanitario seco que se colocará en el camino de Eurovelo, al otro lado del río de las Pasaderas, se ha adjudicado a Saniseco S.L. por 33.990 euros (el presupuesto era de 35.404 euros). Para terminar, también se han adjudicado los trabajos para llevar la luz y para poner el transformador eléctrico en el nuevo polígono de Beramendi. Lakita S.A. será la que lleve a cabo el primero de los trabajos, con un presupuesto de 31.104,44 euros; Aldakin será la empresa que coloque el transformador por 108.760,63 euros. Todos los trabajos se realizarán este invierno.

## GAZTAINA FERIA, AZAROAN

Jauntsaratsen azaroaren 2an eta 3an izanen da. Larunbata arratsaldean hainbat hitzaldi eskainiko dira: etnografiari eta ikerketei buruzkoak eta transformatzeko hainbat esperientzia partekatuko dira. Igande goizean, ferian, erakusketak, tailerrak, gaztaina jatea, dastatzea eta gaztaina produktuen salmenta izanen dira, Mendialdeko azokarekin batera.



## LA FERIA DE LA CASTAÑA TRAERÁ MÚLTIPLES ACTIVIDADES

Será los días 2 y 3 de noviembre, en Jauntsarats. El sábado a la tarde se ofrecerán varias charlas y mesas redondas sobre etnografía, estudios y se compartirán varias experiencias de transformación de productos. El domingo a la mañana, en la feria, habrá exposiciones, talleres, degustaciones y venta de productos derivados de la castaña, junto a la feria de Mendialdea.

## EUSKARA ESKOLAK, LEHEN URRATSETIK

Urriaren 8an hasi ziren klaseak eta astearteetan eta ostegunetan izanen dira 18:00 eta 20:30 bitartean, Luzia Goñi Kultur Etxean, Aizarotzen. IKAk eskainiko du ikastaroa, euskara oinarritik ikasi nahi duenarendako. Gainera, C1 azterketa prestatzeko klaseak ere hasi dira. Astelehenetan eta asteazkenetan izanen dira, 18:00 eta 20:00 bitartean. Bietan dago oraindik izena emateko aukera IKA deituz 948 610 776 telefonora (Iraia).

## APRENDE EUSKARA DESDE CERO

Las clases empezaron el 8 de octubre y serán los martes y jueves entre las 18:00 y las 20:30 en la casa de cultura Luzia Goñi, en Aizarotz. El curso lo ofrece IKA y está dirigido a todas aquellas personas que quieran empezar a aprender euskara desde cero. Además, han comenzado las clases para preparar el C1. Serán los lunes y miércoles entre las 18:00 y las 20:00. Para apuntarse en cualquiera de los dos se debe llamar a IKA al 948 610 776 (Iraia).

## UDALA ORDENANTZA FISKALA PRESTATZEN HASI DA

Udalak kudeatzen dituen zergetarako ez da derrigorrezkoa ordenantza fiskalik. Kontribuzioa edo zirkulazio zergetarako, adibidez. Baina, hautazko salbuespenak eta hobariak aplikatu nahi baldin badira dagokion ordenantza fiskala onartu behar du, horiek ezartzea ahalbidetuko duen lege esparru orokor bat izateko. Horregatik, Udalaren Ogasun Batzordeak ordenantza idazteko prozesua hastea erabaki du, Horretarako, batzordea udalean aplikatu diren zergei eta tasei buruzko araudi osoa berrikusten hasi da.

## EL AYUNTAMIENTO PREPARA LA ORDENANZA FISCAL

La ordenanza fiscal no es obligatoria para los impuestos municipales. Hablamos de impuestos como el de la contribución o el impuesto de circulación, por ejemplo. Sin embargo, para aplicar exenciones y bonificaciones es necesario aprobar la ordenanza fiscal que le corresponda. Por eso, la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento ha decidido comenzar con el proceso para redactar una ordenanza fiscal que permita tener un marco general con el que aplicar dichas exenciones y bonificaciones. Para ello, se está revisando el reglamento de impuestos y tasas.

## EGUTEGIA/ CALENDARIO:

AZAROA/ NOVIEMBRE

					1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30		

GAZTAIN FERIA,  
JAUNTSARATS

BERTSO AFARIA,  
APEZTEGIBERRIN

BERDINTASUNAREN  
ALDEKO SCAPE ROOMA